

OVČATA

Name: „Schaftanz“ (von ovca/овца = Schaf)¹

Herkunft: Erkeč, Ostbulgarien.

Ovčata wird getanzt, wenn die Schäfer im Herbst mit den Herden ins Dorf zurückkehren (Almabtrieb) und alle feiern.

Stil: solider Bodenkontakt, festes Auftreten, Akzente nach unten

Form: Männer im offenen Kreis, Gürtelfassung

Rhythmus: 2/4

Quelle: Belčo STANEV 1984

Tanzbeschreibung: Herwig MILDE

Takt | Schlag | Richtung | Schritt | Beschreibung

1. Figur				
1	1	↑	R	Schritt mit R vorwärts zur Mitte (betont aufrechte Haltung)
	2		l St	Stampf mit L ohne Gewicht neben R
2	1		L	Schritt mit L vorwärts
	2		r St	Stampf mit R neben L
3	1		R	T. 1 – 2 wiederholen ...
	2		l St	...
4	1		L	...
	2		r St	...
5	1	↓	R	4 langsame Schritte mit R beginnend rückwärts, den freien Fuß anheben ...
	2		-	...
6	1		L	...
	2		-	...
7	1		R	...
	2		-	...
8	1		L	...
	2		-	...
9-16				T. 1 – 8 wiederholen
17	1		r St	3x mit R am Platz stampfen ...
	2		r St	...
18	1		r St	...
	2		-	Pause
2. Figur				
1	1	↪	R	5 Schritte mit R beginnend seitlich nach rechts - L kreuzt hinter R
	2		Lx	...
2	1		R	...
	2		Lx	...
3	1		R	...
	2		-	Pause

¹ Zu ergänzen: lesá/neca - Tanz in Gürtelfassung.

Takt	Schlag	Richtung	Schritt	Beschreibung
4	1		L ←	Schritt mit L etwas nach links
	2		-	Pause
5-8				T. 1 – 4 wiederholen
9-10				T. 1 – 2 wiederholen
11	1	↑	R St	2 Lauf-Stampfschritte mit R beginnend vorwärts, leicht vorgebeugt ...
	2		L St	...
12	1		r St	Stampf mit R unbelastet neben L
	2		-	

Die 2. Figur wird 2x ausgeführt (= 24 Takte).

3. Figur

1	1	↑	R	Schritt mit R vorwärts zur Mitte, leicht vorgebeugt
	2		L	Schritt mit L vorwärts
2	1		R, L	2 schnelle Schritte (kurz-lang)
	2		R	2 Schritte ...
3	1		L	...
	2		r St	Stampf mit R unbelastet neben L
4	1	↓	R	aufgerichtet 3 Schritte mit R beginnend rückwärts ...
	2		L	...
5	1		R	...
	2		w	leicht im Knie nachfedern
6	1		L	Schritt mit L rückwärts
	2		w	leicht im Knie nachfedern

Die 3. Figur wird 4x ausgeführt (= 24 Takte). ●

Text:

Кой ти купи кундурките
де де де кундурките
ха ха ха кундурките, Радо ле?

Рефрен:
Никола ги купи
аз да ги носја на хоро
та да се пукат ергени.

Кой ти купи коланчето
де де де коланчето
ха ха ха коланчето, Радо ле?

Рефрен ...

Koj ti kupi kundurkite
de de de kundurkite
ha ha ha kundurkite, Rado le?

Refrain:
Nikola gi kupi
az da gi nosja na horo
ta da se pukat ergeni.

Koj ti kupi kolančeto
de de de kolančeto
ha ha ha kolančeto, Rado le?

Refrain ...

Wer hat dir die Schuhe gekauft
de de de die Schuhe
ha ha ha die Schuhe, Rada, he?

Refrain:
Nikola hat sie gekauft
damit ich sie zum Horo trage
damit die Burschen platzen.

Wer hat dir den Gürtel gekauft
de de de den Gürtel
ha ha ha den Gürtel, Rada, he?

Refrain ... (... hat ihn gekauft ...)